



上海市档案局主管

上海市

QK2019755

国际标准刊号: ISSN 1005-7501

国内统一连续出版物号: CN31-1942/K

邮发代号: 4-555

定价: ¥15.00元

2020
月刊
05

MEMORIES AND ARCHIVES

戴乃迭: 风雨中绽放的英伦玫瑰

新中国卫生防疫体系是怎样建立起来的

华西医院的“逆行者”们

战斗在生活书店的共产党人

杨维桢在松江考略

ISSN 1005-7501

05>



万方数据

771005750009





编委会主任 徐未晚
编委会常务副主任 蔡纪万

总 编 曹胜梅
副总编 赵 刚
本期责编 王良镭
美术编辑 葛冬冬
目录英译 李亚迪
法律顾问
上海海上律师事务所 潘 军

出版发行：
《档案春秋》编辑部
国内总发行：
上海市报刊发行局
代号：4-555
发行范围：公开
国内统一连续出版物号：
CN31-1942/K
国外发行：
中国国际贸易总公司
代号：BM1327
国际标准刊号：
ISSN1005-7501
国内订阅：
全国各地邮局
出版日期：每月10日
定价：15.00元

编辑部地址：
上海市仙霞路326号
邮编：200336
电话：62751700转
E-mail: dacqbjb@vip.sina.com

印刷：中共上海市委办公厅文印中心（康平路207弄1号，邮编200030）。如有缺页、错页等请直接与印刷单位调换。
电话：54564567转8702、8704

[本刊启事]

本刊未特别注明的文章欢迎各媒体转载，但必须注明出处，并向本刊邮寄样报（刊），同时按国家版权局的有关规定向作者支付稿酬，如有违者，本刊将依法追究其法律责任。

同时，本刊对所发表文章、照片和图片将择优在“档案春秋”微信公众号及相关网络新媒体合作方摘编发布或视情选编、合订出版，作者著作权使用费与本刊稿酬一次性给予。如不同意，请在来稿时申明，本刊将另行处理。

本刊对来稿有权作必要的修改。限于人手，本刊恕不退稿。自稿件发出3个月后，未收到录用通知的，作者可另行处理。请勿一稿多投。

本刊刊名由夏征农同志（1904-2008）题写。夏征农同志1926年入党，曾参加“八一”南昌起义，解放后曾任中共上海市委书记，中顾委委员，《辞海》主编等职。

读图：小康路上 Illustration: Heading for Prosperity

03. 赤水河畔的脱贫攻坚 · 洪梅芬
Poverty Alleviation Alongside Chishui River. /Hong Meifen

特稿 Special Report

04. 戴乃迭：风雨中绽放的英伦玫瑰 · 刘守华
Gladys Yang: An English Rose Blooming in the Storm. /Liu Shouhua

备忘 Memorandum

10. 新中国卫生防疫体系是怎样建立起来的 · 李洪河
How Did New China's Health and Epidemic Prevention System Come About. /Li Honghe

“巨变——行走在小康路上”征文 Essays about “Radical Transformation—Heading for Prosperity”

15. 华西医院的“逆行者”们 · 李杰
The “Countermarching People” from West China Hospital. /Li Jie
21. 我在荷兰介绍浦东开发开放 · 龚伯荣
My Introduction of Pudong Development and Opening-up in Netherlands. /Gong Borong
24. 中国工匠援外记 · 朱亚夫
How Chinese Craftsmen Aid Foreign Countries. /Zhu Yafu

人生 Life Records

26. 九旬老人李庭昆的人生足迹 · 张持坚
The Life Story of a Nonagenarian Li Tingkun. /Zhang Chijian

钩沉 Excavation From History

32. 战斗在生活书店的共产党人 · 郭静雯
Communists Fought Underground in Shenghuo Bookstore. /Guo Jingwen
36. 1949：上海秘密营救民主人士 · 郝在今
1949: Secret Rescue of Democrats in Shanghai. /Hao Zaijin

寻踪 Traces

40. 杨维桢在松江考略 · 钱汉东
Research on Yang Weizhen's Resettlement in Songjiang. /Qian Handong

史传 History & Figures

46. 季塔连科的中国缘 · 曹阳
Mikhail Titarenko's Bond with China. /Cao Yang
50. 南侨机工李兴培 · 霍媛欣
Li Xingpei the Nanyang Volunteer. /Huo Yuanxin

5th Issue,
2020
(Monthly)

Directed by:
Shanghai Municipal Archives Bureau
Edited by:
Shanghai Municipal Archives

Director of Editor Committee
Xu Weiwan
Deputy Director of Editor Committee
Cai Jiwan

Editor in Chief
Cao Shengmei
Assistant Editor in Chief
Zhao Gang
Executive Editor
Wang Lianglei
Art Editor
Ge Dongdong
English Editor
Li Yadi
Counselor

Pan Jun, Haishang Law Firm, Shanghai

Published by:

Editorial Office of *Memories and Archives Monthly*

Chief Issued by(Domestic):

Shanghai Post Bureau
No.4-555

Issued by(Overseas):

China International Trading Corporation
No.BM1327

ISSN:

ISSN1005-7501

Subscription in Mainland:

Post-offices throughout China

Publication Date:

10th of Each Month

Price:

RMB 15.00

Contact Address:

No.326, Xianxia Road, Shanghai
Post Code: 200336
Phone: 86-21-62751700-Ext.
Email:dacqbjb@vip.sina.com

本刊向在沪全国人大代表、全国政协委员和上海市人大代表、上海市政协委员赠阅。

万方数据

本刊法律顾问声明

《中华人民共和国著作权法》第三十二条第二款规定：“作品刊登后，除著作权人声明不得转载、摘编的外，其他报刊可以转载或者作为文摘、资料刊登，但应当按照规定向著作权人支付报酬”；另据《最高人民法院关于审理著作权民事纠纷案件适用法律若干问题的解释》：“转载未注明被转载作品的作者和最初登载的报刊出处的，应当承担消除影响、赔礼道歉等民事责任”。本刊自创办以来，受到广大媒体同仁的青睐，每期均有文章被转载，对此本刊表示感谢。除特别申明外，本刊欢迎各媒体（报纸、杂志、网站）转载、摘编本刊作品，但必须依法注明出处，并向本刊寄赠样刊和向作者支付稿酬。近期发现有部分媒体在转载本刊文章时并未注明出处，对这种侵权行为，本刊保留依法追究的权利。

上海海上律师事务所律师 潘军

往事

Bygones

53. 对一个泰国将军的思念 · 李天震

Thoughts of a Thai General. /Li Tianzhen

读档

Archival Jotting

56. 王伯群的励志五记 · 汤涛

Five Uplifting Anecdotes About Wang Boqun. /Tang Tao

幕后

Backstage

60. 胡适与他的爱女 · 胡荣华

Hu Shi and His Beloved Daughter. /Hu Ronghua

掌故

Anecdotes

62. 牛奶何时进入上海 · 黄薇

When Did Milk Popularize in Shanghai. /Huang Wei

微记录

MicroBlog

09、55、61. 微记录三则

Three MicroBlogs.

影像

Photographic Memory

封三、封四. 新中国开展的爱国卫生运动

Patriotic Health Campaign in New China.

回音

陆丽芳：长期相伴并积极投稿的过程中，我惊喜地发现贵刊独树一帜，坚持对作者的手写稿和电子稿一视同仁，两条腿走路，让每一位作者的优秀作品能够在此发光发热，这是非常难能可贵的。这也反映了编辑老师求真务实、关爱作者的良苦用心。

彭小华：每次拜读贵刊，我爱把各个栏目的精彩文章分享给自己

的家人。无论大人还是孩子，他们听后都说倍感新鲜、受益匪浅。尤其是年幼的孙辈，有时听了一遍还觉不过瘾，非要我讲第二遍、第三遍，看来贵刊不仅是记录近代历史的好刊物，更是对小辈进行革命历史传统教育的好教材。真诚希望贵刊能够办得越好，记录“档案”，耕耘“春秋”。

蔡美权：《档案春秋》2020年

第3期第29页提到了“关金”，关金即“海关金单位兑换券”，当时1元关金券折20元法币，1942年至1948年曾在市面上流通，我幼年时就见过这种“竖”长的票子（区别于一般横长方形的纸币），现在已经很少有人知道了。

（以上评论来自微博、微信、短信、信函、邮件，欢迎广大读者通过各种渠道对本刊评头论足）

如何订阅《档案春秋》——

可以随时到当地邮局办理订阅手续，本刊代号：4—555，全年定价：180元。也可向本刊发行部联系订阅和邮购（免邮资），电话：（021）62751700转1631。另外，本刊在下列城市经销商的联系地址与电话：

上海：上海市报刊零售公司
上海：上海万丰文化传播有限公司（蜘蛛网）
上海：上海交图技术贸易有限公司
北京：北京华教快捷期刊经销中心
北京：北京人天书店有限公司
北京：北京五洲盛世文化公司
北京：北京海天华教文化传播有限公司

上海市沪太路841号
上海市协上路787号
上海市华山路1954号
北京市三园街17号
北京市晓月路15号
北京市西局南街21号
北京市西三环北路72号

电话：（021）66100218
电话：（021）22139533×813
电话：（021）62933192
电话：（010）67227855
电话：（010）51438155×830
电话：（010）63815029
电话：（010）68423295

新中国开展的爱国卫生运动



农村的环境卫生大大改善。图为1958年9月安徽农村一条面貌焕然一新的街道



在生产车间，工人们也组织起来搞清洁工作



同学们聚在一起写爱国卫生运动决心书



上海第十六棉纺印染厂托儿所卫生室



人们在码头消灭苍蝇
万方数据

国际标准刊号：ISSN 1005-7501

国内统一连续出版物号：CN31-1942/K

邮发代号：4-555 定价：15.00元